

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

at 30 June 2008 – unaudited

於二零零八年六月三十日 — 未經審核

(Expressed in Hong Kong Dollars)

(以港幣列示)

		Note	At 30 June 2008 於二零零八年 六月三十日 \$'000 千元	At 31 December 2007 於二零零七年 十二月三十一日 \$'000 千元
<b>Assets</b>	<b>資產</b>			
Statutory deposits	法定存款	14	702,741	653,239
Fixed assets	固定資產			
— Investment properties	— 投資物業	11	89,373	78,560
— Other property, plant and equipment	— 其他物業、機械裝置及設備	11	1,554,697	1,313,147
			1,644,070	1,391,707
Goodwill	商譽		228,185	228,185
Interest in associates	於聯營公司的權益		402,319	530,436
Deferred tax assets	遞延稅項資產		179,406	2,648
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	12	46,270,691	40,245,879
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項		9,954	17,488
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	13	1,089,812	616,540
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險合約準備		641,361	376,740
Other debtors	其他應收賬款		2,841,996	1,687,658
Pledged deposits at banks	已抵押銀行存款		92,736	97,417
Deposits at banks with original maturity more than three months	原到期日超過三個月的銀行存款		5,413,355	4,631,977
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	15	4,860,327	5,137,635
			64,376,953	55,617,549
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>			
Life insurance funds	壽險責任準備金		47,915,333	38,529,656
Unearned premium provisions	未到期責任準備金		1,544,186	893,924
Provision for outstanding claims	未決賠款準備		2,763,269	2,496,932
Investment contract liabilities	投資合約負債		200,097	157,421
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債		452	949,031
Interest-bearing notes	需付息票據		3,065,277	2,960,377
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項		102	46
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	16	253,617	394,116
Accrued charges and other creditors	應計費用及其他應付賬款		1,126,252	1,046,389
Current taxation	當期稅項		528,651	85,999
Insurance protection fund	保險保障基金		12,681	7,976
			57,409,917	47,521,867
<b>Net assets</b>	<b>資產淨值</b>		<b>6,967,036</b>	<b>8,095,682</b>
<b>Capital and reserves attributable to the company's equity holders</b>	<b>股東應佔資本及儲備</b>			
Share capital	股本	17	70,958	70,764
Reserves	儲備	19	4,771,632	5,614,862
			4,842,590	5,685,626
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>2,124,446</b>	<b>2,410,056</b>
<b>Total equity</b>	<b>總權益</b>		<b>6,967,036</b>	<b>8,095,682</b>

The accompanying notes on pages 7 to 55 form an integral part of this interim financial report.

第7至55頁所附附註為本中期財務報告的組成部份。